

Un fantasma IV Il ritratto

Autore: Baudelaire, Charles

Traduttore: Mussapi, Roberto

Titolo originale: Un fantôme IV Le portrait

Titolo tradotto: Un fantasma IV Il ritratto

Opera originale: Les fleurs du mal

Prima pubblicazione: Charles Baudelaire, Tu metteresti l'universo intero. *Poesie per giovani innamorati* da I fiori del male, curato e tradotto da Roberto Mussapi

Data della traduzione: 2012

Luogo di edizione: Milano

Collana editoriale: Poesie per giovani innamorati

Editore: Salani

Numero di pagine: 39-41

Testo originale a fronte: Sì

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: sonetto di *décasyllabes*

Rime testo originale: Sì

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: 2 quartine e 2 terzine di versi a lunghezza variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: Sì

Descrizione dei paratesti: *Prefazione*, pp. 5-11.

Ristampe: Mussapi 2021

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Tobia Zanon